

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 2211/HNF/2018

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM DINH DƯỠNG HÀ NỘI

Địa chỉ: Số 61/33 Phố Lạc Trung, Phường Vĩnh Tuy, Q. Hai Bà Trưng, TP. Hà Nội

Điện thoại: 024. 3646.1372 Fax: 024. 3646.1373

E-mail : [hanufood@gmail.com](mailto:hanufood@gmail.com) – Website: hanufood.com

Mã số doanh nghiệp: 0104267167

Chúng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP cơ sở sản xuất: Địa điểm sản xuất kinh doanh kho chứa hàng hóa Công ty cổ phần thực phẩm dinh dưỡng Hà Nội.

Địa chỉ: Ngõ 685 đường Lĩnh Nam, phường Lĩnh Nam, quận Hoàng Mai, Hà Nội

Số giấy chứng nhận: 000877/2016/ATTP-CNĐK; Ngày cấp 12/08/2016; Nơi cấp Cục an toàn thực phẩm.

**II. Thông tin về sản phẩm**

**1. Tên sản phẩm:**

YAM DINH DƯỠNG HỒNG SÂM – HEALTHY MEAL WITH RED GINSENG AND LACTOBACILLUS

**2. Thành phần cấu tạo:**

Gạo đen (45% Hàn), đậu phộng, lợi khuẩn (5%), Chất tinh bột (5%), kem béo thực vật, gạo nếp, ngô, muối, sâm đỏ (5%), vừng đen, lúa mạch, đậu đen

**3. Thời hạn sử dụng sản phẩm:** 24 tháng kể từ ngày sản xuất (in trên bao bì sản phẩm: Năm/tháng/ngày)

**4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**

- Sản phẩm được đóng trong túi giấy, túi nhựa, bên ngoài là hộp carton hoặc lọ nhựa đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.

- Khối lượng tịnh: gói 30g, hộp 300g ( 10 gói x 30g), lọ 600g, túi 960g ( 32g x 30g)

**5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:**

Sản xuất tại: N-Choice Co., Ltd

Địa chỉ: 492-8, Taegiro, Hoengseong-eup, Hoengseong-gun, Gangwon-do



Xuất xứ: Hàn Quốc

**III. Mẫu nhãn sản phẩm** (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm)

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm; QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

- Thông tư của các bộ, ngành: Phù hợp quy chuẩn kỹ thuật/ quy định an toàn thực phẩm số: 46/2007/QĐ-BYT, Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học trong thực phẩm.

- Tiêu chuẩn Quốc gia (trong trường hợp chưa có các quy chuẩn kỹ thuật quốc gia, Thông tư của các Bộ ngành, Quy chuẩn kỹ thuật địa phương); hoặc

- Tiêu chuẩn của Ủy ban tiêu chuẩn thực phẩm quốc tế (Codex), Tiêu chuẩn khu vực, Tiêu chuẩn nước ngoài (trong trường hợp chưa có quy chuẩn kỹ thuật quốc gia, Thông tư của các bộ ngành, Quy chuẩn kỹ thuật địa phương, Tiêu chuẩn quốc gia); hoặc

- Tiêu chuẩn nhà sản xuất đính kèm (trong trường hợp chưa có quy chuẩn kỹ thuật quốc gia, Thông tư của các bộ ngành, Quy chuẩn kỹ thuật địa phương, Tiêu chuẩn quốc gia, Tiêu chuẩn của Ủy ban tiêu chuẩn thực phẩm quốc tế (Codex), Tiêu chuẩn khu vực, Tiêu chuẩn nước ngoài).

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 18 tháng 05 năm 2018

**ĐẠI DIỆN DOANH NGHIỆP**



GIÁM ĐỐC  
*Nguyễn Văn Bình*

## NHÂN PHU SẢN PHẨM

**Tên sản phẩm:** YAM DINH DƯỠNG HỒNG SÂM – HEALTHY MEAL WITH RED GINSENG AND LACTOBACILLUS

**Thành phần:** Gạo đen (45% Hàn), đậu phộng, lợi khuẩn (5%), Chất tinh bột (5%), kem béo thực vật, gạo nếp, ngô, muối, sâm đỏ (5%), vừng đen, lúa mạch, đậu đen

<b>Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu</b>	
Hàm lượng Protein, %	4,56 ± 10%
Hàm lượng Carbohydrate, %	82,25 ± 10%
Hàm lượng Lipid, %	1,17 ± 10%
Xơ tổng số, %	0,03 ± 10%
Độ ẩm, %	≤ 10

**Ngày sản xuất và hạn sử dụng:** 24 tháng (In trên bao bì sản phẩm: năm/tháng/ngày)

**Hướng dẫn sử dụng & bảo quản:** Pha gói 30 gam với 100ml – 150ml nước nóng trên 80°C, khuấy đều thành dạng cháo sệt hoặc dạng lỏng thêm đường tùy theo sở thích để ăn trực tiếp. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát và tránh ánh sáng mặt trời.

**Khối lượng tịnh:** gói 30g; hộp 300g ( 10 gói x 30g); lọ 600g; túi 960g ( 32g x 30g)

**Sản xuất tại:** N-Choice Co., Ltd – Địa chỉ sản xuất: 492-8, Taegiro, Hoengseong-eup, Hoengseong-gun, Gangwon-do . **Xuất xứ:** Hàn Quốc

**Cảnh báo an toàn:** Để xa tầm tay khi pha với nước nóng

**Nhập khẩu & phân phối bởi:** Công ty cổ phần thực phẩm dinh dưỡng Hà Nội – Địa chỉ: Số 61/33 phố Lạc Trung, Phường Vĩnh Tuy, quận Hai Bà Trưng, TP Hà Nội – ĐT: 024.3646.1372 – 0976.876.059 . [www.hanufood.com](http://www.hanufood.com)

Hà Nội, ngày 18 tháng 05 năm 2018

**ĐẠI DIỆN DOANH NGHIỆP**



**GIÁM ĐỐC**

*Nguyễn Văn Bình*

MẪU SẢN PHẨM YAM DINH DƯỠNG HỒNG SÂM

**자연 선택**  
Nature's Choice

**건강밀**  
*Healthy Meal*  
with Red Ginseng and Lactobacillus

홍삼과 유산균이 들어간  
건강밀은 홍삼과 유산균을 사용하여  
정밀한 공정에서 생산된 제품으로  
원삼하고 드실수 있습니다.  
홍삼 7% 유산균 5%

Enjoy Nature Choice!  
건강하게 즐기세요

유산균 함유

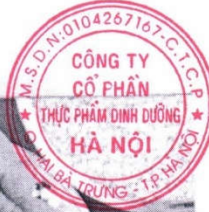
주식상표등록  
300g(30g×10포 / 1,200kcal)

**n** (주)엔-체이스  
CHOICE  
www.n-choice.net

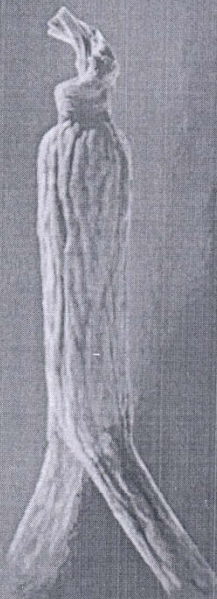
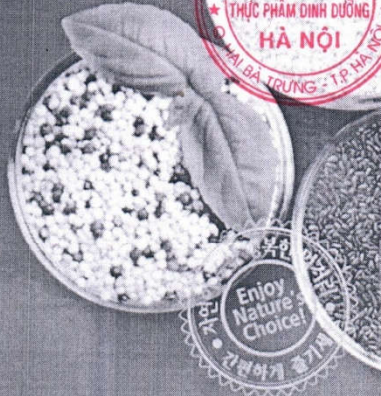
M.S.D.N:0104267167-C.I.C.P  
CÔNG TY  
CỔ PHẦN  
THỰC PHẨM DINH DƯỠNG  
HÀ NỘI  
C/HA BÀ TRUNG - T.P HÀ NỘI

*Handwritten signature in blue ink.*





자연 선택  
Nature's Choice



홍삼과 유산균이 들어간  
**건강밀**  
*Healthy Meal*  
with Red Ginseng and Lactobacillus

홍삼과 유산균이 들어간 건강밀은  
건강에 좋은 홍삼과 유산균을 사용하여  
향미와 영양에서 완전한 제품으로  
만들었고 드실 수 있습니다.  
홍삼 2%, 유산균 5%



즉석섭취식품  
300g (30g x 10포 / 1,200kcal)



Handwritten signature in blue ink



\* Product name : Healthy Meal with Red Ginseng and Lactobacillus \* Product type : Instant intake food \* Weight : 300g (30g x 10cal) \* Ingredients (place of origin) : Black rice 45%(korea), Lactobacillus 5%, Nonglutinous 5%(korea), dextrin, processed peanut powder (arach. group), peanut butter, palm oil, sodium caseinate, potassium phosphate, vegetable oil, vegetable oil, whole milk powder, corn starch (Foreign: Russia, Hungary, Serbia etc), tapioca starch, Rye 3%(korea), glucose, Red Ginseng 2%(korea), Bean 2%(korea), salt, Corn, Brown rice, Glutinous rice, African millet, black sesame perilla, Glutinous millet, Black bean, Malt.

\* Best before date : Until the specified date \* separately \* Manufacturer : N-choice co., Ltd. Tel : 82-33-343-1002/ 492-8, Taegu-m, Hoengseong-eup, Hoengseong-gun, Gangwon-do \* Product returns or exchanges : Headquarters office or place of purchase \* Packaging material : Paper / (plastic)

\* You can exchange the product or get a refund according to the consumer protection regulations promulgated by the Ministry of Finance and Economy \* How to store : Avoid direct sunlight or humid places, and store in a dry and cool area. \* The factory produces buckwheat, wheat, peanut and soybean and milk products so that this product may contain traces of above materials.

**Notice** Containing black bean, milk and soybean, peanut

**ll Notice** : Because of grain characteristics, opened product can be contaminated with foreign substances, molds and others by air contact and worms can be found so please eat as soon as possible and seal the package tightly in case of storage.

**How to eat Healthy Meal**  
 Pour 100ml of warm to a cup, put 30g of healthy meal and stir well with a spoon. Add honey, sugar and salt according to your taste.

- Healthy Meal is a gruel made with grains.
- Just add soy milk/milk/water stir and Enjoy instantly.
- Those who will benefit from Healthy Meal.
  - Students / Businessman and Businesswomen (As snack between breakfast, lunch, and dinner)
  - Those who wish to eat gruels for health



MADE IN KOREA



제품명: 홍삼과 유산균이 들어간 건강밀 식품의 유형: **즉석섭취식품**  
 내용량: 300g(30g×10포) · 유효기간 및 율량: **최대 45%**  
**(국산), 멥쌀 5% (국산), 유산균 5%,** 락트린,  
 땅콩진지(물엿, 땅콩버터, 팜유, 카제인나트륨, 계이인산칼륨), 식물성  
 크리머(물엿, 팜유, 유청분말(우유), 계이인산칼륨, 전지분유), 옥수수전분  
**(외국산: 러시아, 헝가리, 세르비아 등) 타피오카전분, 쌀보리 3% (국산**  
**), 표도양 홍삼 2% (국산), 대두(백태) 2% (국산),**  
 장재염, 옥수수, 현미, 감말, 수수, 감정깨, 들깨, 차조, 감정콩, 맥아  
 · 등록보고번호: 20010395066-97 · 유통기한: **별도 표기일까지**  
 · 제조업: (주)앤-조이스(강원도 횡성군 횡성읍 태기로 492-8 · 반포동 1교란  
 · 분사 및 구입처: **소비자 상담실: 033-343-1002** · 포장재질: 종이/플라스틱  
 밀레(표본) · 본 제품은 공기가려우워진 고시 소비자분쟁해결기준에 의거 고  
 환 또는 보상 받으실 수 있습니다. · 보관방법: 직사광선이나 습기찬 곳을 피하  
 고 건조한 곳에 보관하십시오. 이 제품은 매일 밀, 땅콩, 대두, 우유를 사용한  
 제품과 동일한 제조사실에서 제조하고 있습니다.

**장기간 감정콩, 대두, 우유, 땅콩 함유**

**유량 불량 식품 신고는 국번없이 1399**  
 ※ 주의사항: 국물특성상 개봉한 제품은 공기유입으로 인한 이물질, 곰팡이 등 발생  
 위험을 수반하며, 발육이 생김을 수반하며, 즉시 폐기하고 기밀을 철저히 드십시오.

건강밀 음용법  
 용도에 따라 100ml를 붓고, 250ml 30을 넣어 스팀으로 끓여주세요. 드시거나 기온에  
 따라 따뜻한 온도에서 마셔도 무관하며, 따뜻한 온도를 드실 수 있습니다.

신뢰할 수 있는 제조사입니다. 어디서든 4대 24시간 언제든지 문의하세요.

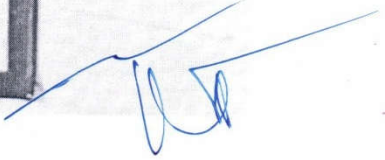
고객상담실: 033-343-1002 · [www.n-cosmetics.com](http://www.n-cosmetics.com) · 이메일: [n-cosmetics@n-cosmetics.com](mailto:n-cosmetics@n-cosmetics.com)

**영양성분 (Nutrition Facts)**  
 1회 분량 30g (Serving size: 30g) / 총 10회 분량 (300g) (Serving per container about 10)  
 1회 분량당 함량 (Amount per serving) · % 영양소 기준치 (Daily value)

열량 (Calorie)	120kcal	지방 (Fat)	2g 3%
탄수화물 (Carbohydrate)	25g 7%	포화지방 (Saturated fat)	1g 5%
당류 (Sugar)	8g	트랜스지방 (Trans fat)	0g
단백질 (Protein)	1g 2%	콜레스테롤 (Cholesterol)	0mg 0%
		나트륨 (Sodium)	45mg 2%

% 영양소 기준치: 1일 영양소 기준치에 대한 비율 (%DV Percent daily value)

유통기한  
**2019.02.06**  
 까지





## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST RESULT

1. Tên mẫu thử/Name of sample: **Yam dinh dưỡng hồng sâm – Healthyl meal with red Ginseng and lactobacillus**
2. Khách hàng/Customer: Công ty cổ phần thực phẩm Dinh Dưỡng Hà Nội  
Số 61/33 P. Lạc Trung, P. Vĩnh Tuy, Q. Hai Bà Trưng, TP Hà Nội
3. Số lượng mẫu/Quantity: 05 gói
4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving: 24/4/2018
5. Tình trạng mẫu/Status of sample: Mẫu trong túi kín.
6. Thời gian thử nghiệm/Test duration: Từ ngày/From: 24/4/2018 đến ngày/To: 17/5/2018

STT Item	Tên chỉ tiêu Specifications	Phương pháp thử Test methods	Kết quả Results
1	Độ ẩm, %	Tk TCVN 4295: 2009	6,37
2	Hàm lượng protein, %	Tk TCVN 8125 : 2009	4,56
3	Hàm lượng chất béo, %	Tk TCVN 4295: 2009	1,17
4	Hàm lượng cacbohydrate, %	FAO FNP 77	82,25
5	Hàm lượng xơ tổng số, %	Tk TCVN 5611 : 2008	0,03
6	Hàm lượng chì (Pb), mg/kg	AOAC 999.10: 2012	KPH (LOD = 0,03)
7	Hàm lượng cadimi (Cd), mg/kg	AOAC 999.10: 2012	KPH (LOD = 0,01)
8	Tổng số vi khuẩn hiếu khí, CFU/g (*)	ISO 4833-1:2013	7,8 x 10 <sup>2</sup>
9	Coliforms, CFU/g (*)	ISO 4832:2006	Không có/nil
10	E.coli, CFU/g (*)	ISO 16649-2: 2001	Không có/nil
11	S. aureus, CFU/g (*)	ISO 6888-1: 1999	< 1,0 x 10 <sup>1</sup>
12	Cảm quan Trạng thái Màu sắc Mùi, vị	Nhận xét cảm quan	Dạng bột mịn, tơi Màu tro xám Đặc trưng của sản phẩm, không có vị lạ

Ghi chú: (\*) Chỉ tiêu được công nhận VILAS; KPH là không phát hiện, LOD là giới hạn phát hiện của phương pháp Hà Nội, ngày 17 tháng 5 năm 2018

**TUQ. TRƯỞNG PHÒNG  
THỬ NGHIỆM THỰC PHẨM**

*Trần Thị Mai*

**Trần Thị Mai**



**PHÓ GIÁM ĐỐC**  
*Nguyễn Ngọc Châm*

1. Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng đưa tới.  
This test results is value only for samples taken by customer.
2. Không được trích sao một phần kết quả này nếu không được sự đồng ý của trung tâm Kỹ thuật 1.  
This test results shall not reproduced except in full, without the written approved of QUATEST 1.

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP  
CÔNG TY CỔ PHẦN**

**Mã số doanh nghiệp: 0104267167**

*Đăng ký lần đầu: ngày 16 tháng 11 năm 2009*

*Đăng ký thay đổi lần thứ: 5, ngày 07 tháng 02 năm 2017*

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM DINH  
DƯỠNG HÀ NỘI

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: HA NOI NUTRITION FOOD JOINT STOCK  
COMPANY

Tên công ty viết tắt: HANUFOOD.,JSC

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

*Số 61/33, phố Lạc Trung, Phường Vĩnh Tuy, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội,  
Việt Nam*

Điện thoại: 04.36461372

Fax: 04.36461373

Email: hanufood@gmail.com

Website:

**3. Vốn điều lệ**

Vốn điều lệ: 5.000.000.000 đồng

Bằng chữ: Năm tỷ đồng

Mệnh giá cổ phần: 10.000 đồng

Tổng số cổ phần: 500.000

**4. Người đại diện theo pháp luật của công ty**

\* Họ và tên: PHẠM NĂNG PHONG

Giới tính: Nam

Chức danh: Chủ tịch hội đồng quản trị

Sinh ngày: 20/12/1959

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Chứng minh nhân dân

Số giấy chứng thực cá nhân: 011783423

Ngày cấp: 27/06/2012

Nơi cấp: Công an thành phố Hà Nội

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 9/145, đường Nguyễn Văn Cừ, Phường Ngọc  
Lâm, Quận Long Biên, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại: Số 9/145, đường Nguyễn Văn Cừ, Phường Ngọc Lâm, Quận Long  
Biên, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

**TRƯỞNG PHÒNG**



**PHÓ TRƯỞNG PHÒNG**

*Lê Hồng Hạnh*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence - Freedom - Happiness

\*\*\*\*\*

## GIẤY CHỨNG NHẬN

CƠ SỞ ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM  
*Certificate of Food Safety Conditions*

CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM - BỘ Y TẾ  
*Vietnam Food Administration - MOH*

## CHỨNG NHẬN *Certifies*

TÊN CƠ SỞ (Name): Địa điểm sản xuất kinh doanh kho chứa hàng hóa -  
Công ty cổ phần thực phẩm dinh dưỡng Hà Nội

CHỦ CƠ SỞ (Owner): Phạm Năng Phong

ĐỊA CHỈ (Address): Ngõ 685 đường Lĩnh Nam - Phường Lĩnh Nam - Quận  
Hoàng Mai - Hà Nội

DIỆN THOẠI (Tel): 0436461372 FAX:

ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM THEO QUY ĐỊNH:

*Conforms to food safety regulations*

Sản xuất, kinh doanh thực phẩm

Hà Nội, ngày 12 tháng 8 năm 2016.  
(Day) (Month) (Year)

KT. CỤC TRƯỞNG

PHÓ CỤC TRƯỞNG

(Ký tên & đóng dấu - Sign and seal)



Số cấp: 0008ZZ/2016/JATTP-CNDK  
(Reg.No.)

Có hiệu lực (Valid until)

đến ngày 12 tháng 8 năm 2019.  
(Day) (Month) (Year)

Nguyễn Hùng Long

